

玉

塵

新

譚

序

世有名流譽業今在德行  
文章並在所重但欠人得  
行德之有之歆於詞林之中  
求其行祖卓犖怕不多見

吾友曹師今之正人怕之然  
口無擇言如阮嗣宗未嘗  
臧否人物而胸中漚涌千古  
權衡又未嘗不了者故其  
發著上通古人下備今事

五侯之請五都之市燕以  
炫目並在于斯位為吾家  
中郎帳中之秘仲任孝標  
無以尚之然僕之所重在  
彼而不在此因其利咸愛

附  
錄  
語  
以  
志  
景  
行

閩  
漳  
社  
弟  
蔡  
保  
禎  
撰

徵奇事小引

僕雅好幽奇情耽撰述倣鳩風之遺意成獨鑿  
之稗篇樽流遁之觀隨聞隨錄廣輶軒之秘爰  
咨爰誣片美必書固風一而勸百無稽弗聽將  
傳後以信今廓寤多聞永資博涉作之勞而享  
之逸庶幾遐收以待孟堅取於燧而挹於河無  
曰今事莫告君實

信州鄭仲夔啓

玉塵新譚

書目

清言

十卷

偶記

八卷

耳新

八卷

雋區

八卷

初函書目



較閱姓氏

項煜

字仲昭  
吳縣人

馬世奇

字君常  
無錫人

劉士鱗

字羽石  
仁和人

李長科

字小有  
興化人

楊觀吉

字吉長  
詔安人

樊維城

字亢宗  
黃岡人

朱統銓

字夢得  
新建人

龔立本

字淵孟  
常熟人

楊廷樞

字維斗  
吳縣人

傅巖

字野倩  
金華人

徐如珩

字楚白  
仁和人

黃毓祺

字介子  
江陰人

洪吉臣

字載之  
仁和人

董思王

字念生  
玉山人

周鍾

字介生  
金壇人

朱漢徵

字方黯  
崑山人

盧若騰

字怒生  
同安人

郭濟

字彥深  
海寧人

涂伯昌

字子期  
新城人

袁德謙

字無盈  
常熟人

朱露

字公湛  
建昌人

楊思本

字因之  
新城人

劉日杲

字出子  
永豐人

萬時華

字茂先  
南昌人

何允泓

字季穆  
常熟人

徐時進

字元修  
江陰人

陳弘緒

字士業  
新建人

魏冲

字叔子  
常熟人

朱萬祚

字道徵  
弋陽人

羅伏龍

字佐才  
餘干人

許重熙

字子洽  
常熟人

朱天璧

字子玄  
仁和人

張廷範

字范之  
漳州人

張垞

字幼青  
仁和人

羅大猷

字朗辰  
新建人

余祚徵

字符之  
永豐人

涂大雋

字不疑  
新城人

彭從龍

字鱗長  
上饒人

郭嗣汾

字季超  
錢塘人

蔡保禎

字端卿  
詔安人

徐濟忠

字良夫  
常熟人

程兆科

字俊民  
上饒人

蕭允升

字合初  
會稽人

羅高俶

字中魯  
南昌人

張墉

字石宗  
仁和人

易爲鼎

字用王  
黃岡人

黃中焜

字崑來  
弋陽人

戴國士

字初士  
新建人

袁一驎

字季開  
江陰人

徐光禴

字乃孚  
常山人

嚴或

字令延  
烏程人

丁孕乾

字爰大  
九江人

清言序

晉宋之際厥有世說語殊至致  
使讀者盡而有餘似非吾輩未  
易能言也而說者間指爲既本  
顧夷考當時所以既晉室者了

未相關食桃不康以咎李此前  
人固有辨之獨恠夫嘉隆以前  
學者知有所謂世說者絕少自  
王元美世說補出而始知有所  
謂世說然已非晉宋之世說矣

夫以不知有所謂世說者而哆  
口談清言之既可笑也已吾友  
鄭龍如氏踵世說語林諸書之  
後而葺清言一編雖晚出而旨  
微不同大氏世說在因事以傳

言其言精清言在因言以徵事  
其事覈世說之精使人流想于  
片言清言之覈期以示的于千  
古編則耦列理實孤行至其清  
妙淹通寄屬雋遠可以味得尤



難以率賞知言之士好風良月  
鑪煙乍飄幽琴罷韻或風雨如  
晦憂從中來手是編婆娑數則  
宿俗新障一時都洗絕勝吞刀  
而飲灰也世不乏韻人無容不

相語遂謬爲之序

萬曆丁巳花朝檇李曹徵庸題

于信州公署

清言序

余束髮好讀世說最喜其微  
言冷語妙絕古今越數年而  
悔向之讀者膚耳蓋世說之  
奇奇在叙事有左氏之嚴整

而雋有擅弓之簡峭而緩若  
探字疏句以求之未免為臨  
川才鬼所笑其後何元朗語  
林玉元美又病其不雅馴稍  
刪而為世說補然染指醍醐

性為雜酪所礙有信州鄭君  
龍如天下士也弘覽博物於  
書鮮所不精綜而又能舍  
臨川瑯琊兩家外不重案一  
複事不濫陳一噦語上自東  
西

京以及國朝之宗匠逸民  
皆采而為竹頭木屑之助貽  
書云此臨川瑯琊兩家所無  
亦兩家不容不有者也試為  
我叙之余惟世說未必盡出

劉義慶手大要客所為如淮南子不盡劉子安皆左吳蘇飛輩組而成之者也義慶好文招聚才學之士遠近輻輳若袁淋若何長瑜若陸展若

鮑昭或位列太尉或引為佐  
史國輔供帳筆札既不減尚  
方而名山羣玉之藏又足以  
資排纂而儲藻麗今鄭君坐  
無滿容庫鮮秘書而能經羅



百代之言以續義慶千古身  
後之廟無論臨川有知嘆為  
知己即使何太史王司寇渡  
生必將握麈相難置君於清  
言第一流矣君樂府詩草業

已膾炙士林所著風賦博大

奇辨楚宋玉之流也才大數

奇識君者少清言一出屬和

更稀昔羨慶弟義康謂人云

身不讀書君無作才語相向

嗟乎解語人且不可得解世  
說叙事耶僕茅以鄭君清言  
寶之枕中而已

萬曆丁巳秋日西吳友弟韓

敬書於三喟堂

清言序

晉人不工涉世而雅善清言、  
輒令人絕倒其時裴詵子  
輒已累而傳之至宋臨川王  
集為世說遂以不朽千古風流

文物可想見者斯人力也嗣是  
有唐語林有續世說造語命  
詞百不及一學士大夫靡稱述  
之我朝何氏元朗采史藉  
釋官牒事嘉話勒爲語林

庶幾與臨川狎  
在齊盟以言  
宏博信有之  
謂之清則未也  
信州友人鄭龍  
如洞覽古今  
特精名理風神  
玉映藻鑑  
淵融黃林度  
衛叔寶之流亞

也標舉徃代爰暨近世文筆  
醞藉有通世說者列以品目命  
曰清言一歎唾間珠璣照爛  
兼裴郭之長銘臨川之響者  
所謂飛天僊人容止語笑都

無煙火氣味而業實併收  
聲業俱茂不徒晉室諸賢  
清禪而已龍如善著書哉  
讀其上者每恨卷帙易窮  
芳錄易歌非復詔林蕃蕪



之曰宗矣乙卯孟秋龍如以雁  
羔雁之聘來持書示余命加  
弘潤周玩再三不能增損一字  
唯與國中好奇者轉相觀  
味因慙通以傳龍如強不佞

數語弁其首乃揚權述作  
之畧而妄為一序南州友  
弟朱謀埏撰

# 序

清言者何鄭子龍如其洗  
澆卓犖之識節東而旁寄  
者也言之清昉自江左清果  
言所尚乎曰固也躁多不若

吉寡者脩辭之宗也好畫不  
若多風者欲世之權也予讀  
龍如時家言神姿高徹及  
披其韻語于瀟脫徵達心焉  
于慨恍徵義心焉一彈三歎伊

人儼在目前矣至于清言其  
用物弘其取裁雋其托意  
深不知者以為小史也其知者  
以為有憂世之心也今天下詬  
誶成風夷獘操于舌本訛言

蓋已孔將矣試取是編覆按  
之當且悚如赧如清言者不乃  
託言之砥柱乎龍如之女之詩  
又何適而非清言耶謝康樂  
云道以神理超事為名教

用編中綜覈名實揚確指  
今殆神理名教之數也必如是  
而言始有貴于清也已于以攀  
劉提何直技之所剩耳後有  
知言者出江之左江之右果且

孰多哉

海虞友弟龔立本書于

虎丘之竹亭



清言凡例

一是編肇自漢魏迄於嘉隆五易草而就緒  
三閱歲而成觀世難鍾子寧無後出相遺  
更有子雲應以苦心見賞

一臨川王世說極爲絕唱而劉孝標世說注  
王元美世說補咸互相發明者也茲不重  
案一事

一續世說等書未爲具目者所深賞故得而

節採之然事取奇僻語尚冷雋外是槩從  
刪抹不以濫陳

一編中一人錯見者名地爵謚不一其稱須  
詳閱而始通恐乍披之無緒茲特別爲釋  
名庶觀者燎若指掌

一近日名流輩出碩士踵生非無至德可師  
不乏佳言如屑然傳信貴其有徵公論久  
而斯定月且無稽裴郎繇此見詫風聞夫

實謝公不免笑人悉俟考衷徐當續附  
一余年過入洛數奇泣荆門庭蕭寂愧名士  
之風流圖史雜陳欣徃賢之景爍是用精  
采勒爲一家尊希通都大邑之傳聃傲窮  
愁著書之意

清言釋名

董仲舒

亦稱江都

陳

蕃

亦稱豫章亦稱太傅

鄭玄

字康成亦稱鄭公

蔡

邕

亦稱中郎

孔融

字文舉亦稱北海

劉景升

亦稱荊州

阮籍

字嗣宗亦稱步兵

嵇

康

字叔夜亦稱中散

陸機

字士衡亦稱平原

石

崇

亦稱齊奴亦稱安陽

戴逵

字安道亦稱戴公

桓

溫

亦稱大司馬亦稱宣武

桓玄

亦稱靈寶亦稱南郡

陶

潛

字淵明亦稱徵士

謝靈運

亦稱康樂

袁

淑

字陽源亦稱中丞

褚淵

字彥回亦稱司徒亦稱侍中

張

融

字思光亦稱黃門

謝朓

字玄暉亦稱宣城

王

儉

字仲寶亦稱僕射亦稱丹陽

沈約

字休文亦稱安西

任

昉

字彥升亦稱太常亦稱寧朔

陶弘景

亦稱貞白亦稱隱居

到

溉

字茂灌亦稱建安

楊惔

字遵彥亦稱僕射

魏

徵

字玄成亦稱鄭公

房玄齡

亦稱僕射

郭

振

字元振亦稱代公

李邕

亦稱北海

蘇

頊

亦稱益州亦稱許公

張說 亦稱燕公

張九齡 亦稱曲江

孟浩然 亦稱襄陽

李白 字太白 亦稱仙

裴度 亦稱晉公 亦稱裴令

蘇軾 字子瞻 亦稱長公

米芾 字元章 亦稱南官

岳飛 亦稱少保 亦稱鄂王

宋濂 字景濂 亦稱文憲 亦稱學士

徐達 亦稱太傅 亦稱中山王

劉基 字伯溫 亦稱誠意 亦稱文成 亦稱中丞

劉璟 亦稱阿璟 亦稱長史 黃鉞 字叔揚 亦稱諫給

姚善 亦稱蘇州

楊榮 亦稱文敏 亦稱西楊

釋名

二

楊溥

亦稱南楊亦稱文定

姚廣孝

亦稱道衍亦稱少師

楊士奇

亦稱文貞亦稱東楊亦稱東里

薛瑄

字德溫亦稱廷尉亦稱文清

于謙

亦稱肅愍亦稱少保亦稱大司馬

徐有貞

一名程亦稱武功

韓雍

亦稱中丞亦稱襄毅

楊守陳

亦稱文毅亦稱洗馬

吳寬

字原博亦稱少宰

儲燿

字靜夫亦稱史部

劉大夏

亦稱司馬

李夢陽

字獻吉亦稱北地

何景明

字仲默亦稱舍人亦稱信陽

文壁

一名徵明字徵仲亦稱待詔

康海

亦稱武功

楊慎

字用修亦稱太史

王守仁

字伯安亦稱新建

唐順之

字應德亦稱中丞亦稱司諫

嚴嵩

亦稱分宜亦稱相嵩

顧璘

字華玉亦稱使君

瞿景淳

亦稱文懿亦稱宗伯

李攀龍

字于麟亦稱邢州亦稱廉憲亦稱濟南亦稱李侯

王世貞

字元美亦稱廷尉亦稱大司寇亦稱瑯琊

宗臣

字子相亦稱吏部亦稱廣陵

吳國倫

字明卿亦稱舍人亦稱黃門

楊繼盛

字仲芳亦稱忠愍亦稱容城

魏裳

字順甫亦稱北

徐中行

字子與亦稱比部亦稱汀州亦稱使君



汪道崑

字伯玉亦稱司馬

胡宗憲

亦稱總制

王維禎

亦稱宮諭

清言目錄

卷之一

德行

言語上

卷之二

言語下

政事

文學上

卷之三

文學下

方正

卷之四

雅量

識鑒

賞譽上

卷之五

賞譽下

品藻

規箴

捷悟

風惠

卷之六

豪爽

容止

自新

企羨

傷逝

卷之七

棲逸

賢媛

術解

巧藝

寵禮

卷之八

任誕

簡傲

排調上

卷之九

排調下

輕詆

假譎

黜免

儉嗇

汰侈

卷之十

忿狷

讒險

尤悔

紕漏

惑溺

仇隙

清言

目錄

三

清言目錄

清言卷之一

信州鄭仲夔龍如撰

西吳韓敬求仲闕

德行

公沙穆遊太學無資糧乃變服客傭爲吳季英  
賃春吳與語大驚遂共定交杵春間

蔡中郎性篤孝母滯病三年邕自非寒暑節變  
未嘗解襟帶不寢寐者十旬



清言

毛玠爲吏部尚書無敢好衣美食者魏武歎曰  
孤之法不如毛尚書令使吏部用心如玠風  
俗之易不難

裴充州性清慎在郡一介不取嘗作一胡床及  
去官畱挂柱梁

徐原性忠壯好直言先爲呂岱所薦拔雖岱有  
得失不爲曲護人或爲岱言岱歎曰是我所  
以貴德淵耳

阮士宗於鍾山聽講母王氏忽有疾兄弟欲召  
還母曰孝緒至性冥通必當自到果心驚而  
還

任彥升爲義興太守在郡清潔兒妾食麥而已  
及被代登舟止有米五斛旣至無衣沈休文  
遺裙衫以迎之

狄文惠爲并州法曹同僚鄭崇質當使絕域崇  
質母老且病狄曰彼母如此豈可復使有萬

里憂詣長史蘭仁基請代之行仁基素與司馬不協因相謂曰觀狄君所爲吾輩豈容無慚更相與輯睦

蘇許公以子喪去職玄宗意欲起復之使李日知諭旨日知還奏曰臣見其哀毀不敢發言上乃聽其終制

盧懷慎爲黃門監旣薨家無餘蓄惟老蒼頭請自鬻以辦喪事

李光進光顏兄弟友愛特至光顏先兄娶其母  
委以家事母卒後光進乃娶光顏使妻奉管  
箒籍財物歸於其妣光進反之曰新婦逮事  
先姑先姑命主家事不可易也因相持而泣  
王太尉特重冠萊公數薦之爲相寇不知時于  
上前短王一日上徐爲太尉道及謝曰臣久  
居相位闕因應多而準對陛下無少隱此乃  
臣所以重準也上緣此益賢太尉

岳少保少時學射於周同能左右射同死朔望  
必鬻衣具酒肉詣冢泣奠引所贈弓餐三矢  
乃酹父知而義之

鄭思肖自宋亡後終日樓居夜有時南向泣誓  
不與北人交見輒奔避時寫蘭疎枝簡葉根  
不著土人問之曰土爲番人斂忍著耶

太祖召宋濂問廷臣臧否第言善者復問否者  
爲誰濂曰其善者與臣交臣故知之其否者

縱有之臣不知也卒無所毀

方孝孺臥病絕糧家人屢以告方笑曰吾政愁汝家人曰主翁亦所不免豈必我耶曰愁汝多告勞耳

浦江鄭氏十世不異爨食指千餘人田賦各有所司出入絲毫無敢私者諸婦事女工不預家政子孫馴行孝謹家蓄兩馬一出則一爲之不食

黃叔揚以外艱歸杜足不出有御史行部至虞  
問黃給諫家無習知者一老人引舟至葛澤  
農收蔽路御史步抵其舍叔揚從素幕中對  
語移日供蔬粥而別

姚蘇州始下車欽慕郡處士王賓命駕往見之  
及門賓望見騎從趨告姚曰家有老母未嘗  
見聲勢恐驚之乞損騶侍善後造賓望門下  
車徒步自抵舍時謂復見陳豫章之風

王璉爲寧波守自奉儉約嘗見魚肉兼饌撒而  
瘞之世號埋羹太守

楊榮從文帝北征與胡廣金純金幼孜迷失  
道入窮谷中幼孜墮馬胡金不顧而去榮下  
馬爲整鞍轡不數步幼孜復墮馬鞍盡裂楊  
卽以所乘馬讓之自乘驛馬從夜至旦不勝  
其疲翼日謁上幼孜備奏上嘉榮之義  
榮謝曰僚友之分誼所宜然



丘鐸奉二親孝葬母畢結廬墓側朝夕上食如  
生時當寒夜月黑悲風蕭颯鐸恐母岑寂遶  
墓巡行泣曰鐸在斯鐸在斯其地多虎聞鐸  
哭聲輒避去

虞謹父好老氏父喪備極哀痛日誦道德經一  
遍已乃哭淚下漬磚礮爲毀裂

姚伯華嘗受人寄綾帛衣數百一夕火發家資  
燬盡俱不顧急移所寄物明日按籍各還其

主無一失者

劉球性清介弟玘爲莆田令偶寄一夏布球卽  
目封還

潘司空歸田盜夜掠之止得粟數升一敝裘耳  
盜驚歎叩頭曰使在官皆若公吾輩安能亂  
章慙爲南司成其子自金華來省道逢巡司笞  
之已知請謝章曰吾子垢衣敝履宜不識也  
劉司馬以讒謫戍肅州氍帽布袍策一蹇驢行

凡至人聚觀相指識爭崇金以資道路費劉  
悉謝不受既達戍所披甲執銳與諸卒無異  
衆皆歎服

鄧端簡居吏部里中士宦有餽金承筐以將而  
上覆之茗公直以爲茗也受之已而夫人撥  
茗亟爲言公隨令夫人整理其茗覆筐如初  
出語其人曰初以家適乏茗故拜君惠頃入  
門謝家尚有餘茗心謝款意已授之令持歸

徐句容與夏少師同里夏方被殊寵人爭趨其門徐每不徃及少師再相罷於途中被逮徐獨使人周旋唯謹夏爲感泣

蔣性中爲給事歸偶駕小舟入城遇潮落舟不得進二僕牽挽蔣自刺船大爲他舟窘辱二僕厲聲曰此是蔣給事爾無橫也蔣不欲人知顧謂僕曰渠豈爲若欺耶

王元美以重九毋忌終身不登高

徐使君居官貧士有所干請度力不能猶強應之曰奈何令客有慙色

徐子與好接引後來嘗語歐廣文云吾輩旁得奇人雖越數千里之外必當移書相告

魏比部服除當補三月餘不報或謂公不當有所造請耶魏笑曰我一欵段馬不數步而僵且歸矣亦不知何門可造請也

俞仲蔚家貧不治生產其配緝縹沈助之猶不

給仲蔚獨夷然曰不能三食乎則姑二食乃  
至不二食則又曰姑一食

祝廷疇所至喜化誨人又精於琴理嘗過友人  
別業有館僕悍戾日詬詈其父母祝令召其  
人來立之戶外且云吾有聲子試聽之遂操  
孝順歌一曲既畢開戶視其人泣數行下悲  
惋不自勝祝因具爲解說自是此人改行不  
復如前詬詈

言語上

王仲任生細族或啁之荅曰鳥無世鳳凰獸無  
種麒麟人無祖聖賢

劉寬嘗於坐被酒睡伏帝問太尉醉耶寬仰對  
曰臣不敢醉但任大責重憂心如醉

史公諫守河東殺侯覽遣使覽怒誣寘之辟孝  
廉魏劾袁瑜輩行賂於覽得減死論或以爲  
史謙陶丘洪曰文王牖里閔散懷金平原蒙

難義夫獻寶亦何疑之有

王真語仇季知聞卿在蒲亭陳元不罰而化得無少鷹鷂之志邪荅曰以爲鷹鷂不若鸞鳳故不爲耳

平原陶丘洪舉劉正禮爲茂才是劉岱弟刺史  
曰前年舉劉岱奈何復舉繇洪曰若使明公  
用岱於前擢繇於後所謂御二龍於長途騁  
雙驥於千里何所復難



晉武帝問郗廣基卿在郗孰與優對曰臣猶桂  
林一枝崑山片玉

宋武帝登八公山劉安舊臺歎曰城郭如匹帛  
之繞叢花也

宋明帝出射雉至日中無所得帝含愧問侍臣  
曰吾旦來如臯遂空行可笑座者莫吝褚侍  
中言曰今節候雖適雲露尚凝故斯翬之會  
驕心未下但得神駕遊豫羣情便爲載懼

范百年因事謁宋明帝帝言次及虔州貪泉因  
問曰鄉州復有此水不百年荅曰梁州惟有  
文川武鄉廉泉讓水又問卿宅何處曰臣居  
在廉讓之間

王儉爲吏部尚書有客譚姓者謁選王戲之曰  
齊桓滅譚那得有卿荅曰譚子奔莒所以有  
僕

齊高帝時魏人南伐至淮而退帝問何意忽來

忽去時未有荅者張黃門在下座抗聲曰以無道而來見有道而去公卿咸以爲捷

張思光入問訊彌時方登階既就席齊高曰何乃遲爲荅曰自地升天理不得速

齊世祖問王僕射卿好音樂孰與朕同荅曰沐浴唐風事兼比屋亦旣在齊不知滋味

梁武卽位有猛虎入建康郭象人江陵意不悅以問羣臣羣臣無敢對者王瑩在御筵飲

板對曰昔擊石拊石百獸率舞陛下膺錄御  
圖虎象來格

魏愷積年沉廢遇楊僕射於道微自陳述楊以  
發詔授官咸繇中肯愷應聲曰雖復零雨自  
天終待雲興四岳乃起爲霍州刺史

徐君房與魏使陳昭各言方物因問昭蒲桃味  
何如橘柚荅曰津液奇勝芬芳減之君房曰  
金衣素裹見苞作貢向齒自消良應不及

陳後主嘗詎蕭允於蔡徵徵曰清虛玄遠殆不可測至於文章可得而聞因誦允詩以對後主嗟賞